

SAN JOSÉ DE COSTA RICA



AÑO II

7 DE JUNIO DE 1908

NÚM. 70

# EL FIGARO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA



Fot. Paynter

Señorita Julieta Montealegre

## EL FÍGARO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

EDITOR, PROPIETARIO

MIGUEL BORGES

ADMINISTRADOR, ROBERTO FERRO M.

OFICINA, CALLE 3ª, JUNTO A "LA CABAÑA"  
TELÉFONO 18 - APARTADO 437 - TELÉGRAFO BORGES

SAN JOSÉ, COSTA RICA

## Crónica de la semana

Valor nos falta para volver en nosotros después de las fiestas a los Delegados. Escuelas, colegios, cárceles, sociedad, todo lo anduvieron y esculcaron los benditos hombres de la Paz.

Y cuentan que se retiraron satisfechos de lo que les pudimos mostrar. Visita del rico al pobre esta que nos puso en apuros y a andar de aquí para allá, sancochando con las mejores cucharas, trajeando con lo mejorcito de la tijera del país ó inmigrada, del todo endomingados en una palabra. Pero después del trajín podemos repetir que estamos satisfechos.

\*  
\*\*

*Jajaljit*, el per-ilustre cronista de los salones tan respetable y orondo cuando está en carácter, y trocado de boticario en perfumista, para clasificar por sus olores las flores de nuestro jardín soial, *Jajaljit* el narigón catador de las quintesencias femeninas, nos ha sido robado por cierto diario. Y he aquí que las bellas no perseguirán nuestra revista ansiosas de deleitarse con la precisión de los epítetos, traídos exprofeso de la China y del Japón para darles actualidad mundial a sus crónicas.

No lo busquéis ¡oh bellas! en las páginas de nuestro semanario, que nos lo birlaron a pasar de los empe-

ños que pusimos por conquistar sus fantasías!

\*  
\*\*

Nosotros—pobres de nosotros—carecemos de las hermosas cualidades que distinguen al colega *Jajaljit*.

Tal vez por eso no vemos lo que a sus ojos resplandece con luces de apoteosis; vervigracia, donde para él todo es perfumes y armonías y burbujas de champagne y salmos de juventud y de belleza, nosotros olemos el mal olor de las revolturas a tono de almizcle ordinario y de sudor nunca bautizado. La elegancia por él pregonada, si tal vez existió, fué ahogada y empequeñecida por la ola de colorines con que suelen nuestras más lujosas mujeres predicar el mal gusto que las caracteriza.

Y tocante a la juventud que se divierte, vemos con desconsuelo que va lejos ya el coro de Hebe; y que sus galas sólo quedan como una mala imitación, en las mejillas con carmín y en las cabelleras martirizadas con grasa y clavos calientes.

Hasta en el miserable detalle del beber, presenciamos que aquel cocktail humano de la fiesta social, nutrió su parte de alcohol con el desastre que en dos por tres hicieron en las cantinas los bebedores que desde antes y con antes ponen la boca en remojo y la cabeza en falsete, primero por ser de balde y segundo por aquello de que quien madruga...

\*  
\*\*

Nuestro ojo, vasallo de cierta reina, no puede proclamar reinas de la belleza. Como «la calavera de don Quijote», resulta que nuestra admiración es múltiple y juzga tan altas a las peregrinas beldades del país, que no se atreve a compararlas, así como sería imposible decidirse en medio de las innúmeras titilaciones del Universo, por una estrella especial.

La reina, cada uno la lleva en sus

EL  
PIC-NIC  
DEL  
DOMINGO



La sociedad josefina galante siempre, obsequió el domingo pasado al Licenciado don Cleto González Víquez con una fiestecita campestre que, conducida al inglés, resultó un pic-nic magnífico.

Una comisión compuesta de caballeros selectos se encargó de organizar tan simpática festividad y supo escoger lo mejor entre lo bueno dando prelación a que no sólo el buen gusto debía reinar en esa reunión, sino de alegría y el buen humor.

Este cronista se vió privado de concurrir á tan hermosa festividad, recomendó á un su buen amigo que lo representara y á él debe las notas que ahora da á los amables lectores de esta revista.

En el almuerzo, el viejo Maestro Zambrana, con su frase de fuego retórico, dedicó en nombre de los concurrentes la fiesta al señor González Víquez y éste con su sencilla y fácil palabra agradeció la nueva muestra de simpatía que viene á unirse á otras muchas y á formar una á modo de

Ella es bella con la belleza estética que modela el genio en las concepciones históricas que el tiempo consagra en aras de la inmortalidad. Ella es como el mimbre que acaricia la brisa gemidora de la tarde; Ella es la diosa que veneran los artistas cuando contemplan sus hermosos

podrá pasar desapercibida para los admiradores de lo bello!

La imaginación es loca y sueña con el ideal como si en la práctica todos nuestros ensueños fueran realizables.

Analizado el sentimiento por la



Fot. "El Figaro"

Sres. Creel y Buchanan, acompañados de los Sres. Anderson, Volio, Aragón y Soto mirando el panorama de la ciudad de San José desde la azotea del Colegio de señoritas el día en que fueron recibidos los Delegados y Magistrados en aquel centro docente

contornos; Ella es luz, pero luz purísima que irradia las sombras, que desata el huracán y que derrota el olvido; quien la vé no puede dejar de admirarla; quien la vé no puede prescindir de guardar en las páginas del recuerdo la figura atractiva de sus múltiples encantos. ¿Quién como Ella? Nadie: porque en sus pupilas lleva la inmortalidad. ¡Esa mujer no

fría razón no cabe unirlos, sino con una sola y mágica palabra: «la fortuna».

¡Y si la fortuna fuera conquistable, cuántos no emprenderíamos esa lucha gigantesca aún cuando estuviésemos convencidos de que pereceríamos antes de la victoria!

¿Quién fuera afortunado? Me repite sin cesar el eco y esa palabra

para mí es martirio porque me recuerda lo imposible, porque me destroza el corazón y porque me enerva el alma.

Pero deje que sueñe: bendito sueño que me consuela de las fatigas del día y que me grava su imagen como astro de luz envuelto en las constelaciones de la hermosura.

...Y la veo siempre con sus ojos de fuego y su mirada de dominio: yo quisiera arder toda mi existencia en sus pupilas y arrojar mis cenizas á sus pies: yo quisiera ser el esclavo hasta de sus menores é insignificantes caprichos; besaría sus manos y cumpliría sus órdenes bendiciendo su majestad de reina.

La humanidad es despiadada, porque trastorna las verdaderas situaciones de la vida.

Hay mujeres que debían estar perpetuamente mandando; y hay hombres que debían estar perpetuamente obedeciendo.

La abdicación voluntaria de la libertad es una de las virtudes de los grandes hombres.

Muchas veces se obedece para triunfar; muchas veces se manda para perder.

No siempre la victoria corona el esfuerzo!

Quién pudiera ver todos los días ese su rostro angelical; quién pudiera extasiarse en la contemplación de toda su hermosura y de todos sus encantos; deja imaginación que mi espíritu divague en pos de Ella, porque sin su vista me moriría; sin su recuerdo perecería.

Cuántas veces he pensado en borrar su encantadora imagen de mi alma!, mas no he podido.

Si desapareciese la noción inmortal de lo bello la olvidaría! Mientras tanto, nó!

RIGOLETO

## ANHELO GALANTE

Para María Teresa Amador  
en su album

Que la púrpura de tus labios siempre ría!  
y que no halles flechas en el carcaj del Dolo;  
y que tus pupilas sean la frialdad del polo  
en donde muera aterida la Melancolía.....

Quiero que el prodigio de tu hermosura  
sea como el de la Venus inmortal  
y anhelo que el panal de la ventura  
endulce siempre tu boquita ideal!

Quiero para tu vida la sonrisa  
eterna, y para tus ensueños encanto.....  
y quiero que oigas en alas de la brisa  
este ritmo indeciso de mi canto.....!

ROBERTO VALLADARES.

Costa Rica, junio 2 de 1908.

## Siluetas cómico-matrimonial

EL MAKFERLAN

—En mi casa no hay más pantalones que los míos.

Así dicen casi todos los maridos en el café, casino ó tertulia de amigos.

para hacer lo que quiere, persuadiendo al *marido* de que sólo se hace lo que él manda.

Ejemplo al canto:

I

—Pero Manolo ¿has visto qué makferlán más precioso lleva la de Fulano? Yo no sé de dónde sale ese lujo, porque lo que es con el escaso



Fot. "El Fígaro".

Sra. doña Clementina de Venegas, Srta. Celia Gargollo  
y los Sres. Buchanan y Juan R. Mata, en el pic-nic de Cartago

¡Infelices! ¡Pobrecillos! Bien hacen en desahogarse en ausencia de sus respectivas chuletas ó costillas falsas; ¡con qué ganas reirían ellas si los oyesen!

Lo primero que se me ocurre en estos casos es pensar que aquel bravo no ha hecho en todo el día más que la santa voluntad de su consorte.

Lo raro es que existen maridos que lo dicen de buena fe, y esto consiste en la habilidad que posee la *hembra*

suelo que *goza* el marido, no hay para tanto, requilorio: (con intención) ya tú ves, nosotros tenemos mejor posición, y sin embargo yo no me permito esos abriguitos.

—¿Es envidia ó caridad, querida Rosa?

—Me parece ahora menos negro el paño; ¿serán mis ojos?

—No, no son tus ojos; estas blondas viejas, antiguas y deslucidas, sobre el paño negro flamante resultan un adefesio.

—(Picada.) Pues, hijo, no será porque costaron baratas; mi mamá, que nunca mentía, aseguraba que le costaron á cinco duros la vara.

—Hace cien años no digo que no fueran buenas, pero ahora tienen color de ala de mosca.

—Pues nada, lo dejaremos; guardaré el paño y el año que viene si estás de mejor humor compraremos blondas; por este pasará con la *capita ridícula* que tengo.

—No, mujer, veamos de conciliarlo todo; hecha ya la compra del paño es una lástima; compraremos unas blonditas más modestas y quiere decir que si te atreves á hacerlo en casa, total serán 15 ó 20 pesetas más: ¿he dicho algo?

—Conste que *tú eres quien te empeñas* en hacer este nuevo gasto; yo á todo me conformo, contal de hacer tu gusto.

## II

—Eres un derrochador, un mani-  
roto; *te has empeñado* en que las blondas fueran aquellas que á mí me gustaban, es verdad, pero que eran muy caras, siendo así que las medianas eran buenas, aunque algo inferiores á las de la señora de Fulano; éstas, éstas sí que son mejores que las tuyas.

—Ni lo uno ni lo otro; después de todo, si yo quisiera, con 15 ó veinte pesetas tendría uno igual ó mejor que el tuyo.

—A ver, explícame ese milagro.

—Nada más sencillo, ¿te acuerdas de aquellas blondas negras que me regaló mamá y que son todavía del traje de su boda?; no dirás que no son preciosas.

—Y antiguas, como objeto numismático no tienen precio.

—Eso es un mérito: pues bien (persuadiendo), comprando yo el paño y llamando una costurera para hacer el *makferlán* en casa, los gastos no excederán de 20 pesetas (con amor). ¿Qué te parece?

—Divinamente, si no es más que 20 pesetas el desembolso, porque la verdad ya sabes que no está el horno para bollos.

—¿Te quieres callar? Y sobre todo, si no me hace absoluta falta; con que si te opones, por mí...

—No, Rosa, no; vamos á comprar el paño.

## III

—Ya tenemos el paño; qué negro, si así puede decirse; qué finura; se puede meter en un puño; verdad que nos ha costado 35 *pesetas*, pero *tú tienes la culpa*; yo lo quería más barato.

—Pero si el de 20 pesetas era colorado. ¿Qué significan unas pesetas más ó menos, si estás tú contenta?

—Yo, ya lo creo que lo estoy con un maridito que tanto me quiere.

—Menos mimo y saca las blondas para ver si tienes bastante.

—Allá voy.

Al poco rato llegó Rosa con un gran saco lleno de trápos.

—Estas son. ¿Las ves qué hermosas? Voy á poner el paño encima de la mesa y veremos las blondas.

Lo hace, y al colocarlas sobre el paño da dos pasos atrás, diciendo con extrañeza: ¡Ah!

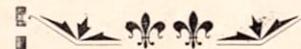
—Pues, me alegro que te gusten, y que salgas á la calle dando envidia á la de Fulano.

—¡Jesús! ¿Crees que me alegro por eso? No hijo mío; me alegro porque así dirán al verme: ¡Cuánto quiere Manolo á su mujer! Qué bien la viste!

Nuevo reconocimiento de paño y blondas encima de la mesa; la mujer baila de contento alrededor de ella; de pronto se para y queda pensativa. (Pausa).

—¿En que estás pensando, Rosa? ¿En la mona de Pascua?

—Pienso... pienso en que es una lastima, pero muy grande, que las pecadoras manos de la costurera estropeen tan hermoso paño y tan lindas blondas, y que si después de tan-



En Honor al  
señor Presidente  
Licenciado  
González Víquez



que debe satisfacerle más que cualquiera otra conquista política ó literaria. La Armonía, esa diosa rara y avara de sus dones, reinó en dueña absoluta durante las horas que trascurrieron como minutos, y Terpsícore luchó ella para dejar satisfechos á todos.

La Banda marcial estuvo á la altura donde la ha colocado el Maestro y los acordes musicales hicieron las delicias de los viejos y jóvenes.

En el afán de complacer al gran número de nuestros favorecedores, posamos nuestra edición á fin de adornarla con el hermoso fotograbado que acompaña estos apuntes.

El dirá más que lo que pudiera hacer mi mal tajado lápiz y dará una idea de la numerosa concurrencia y de la elegancia de nuestras bellas.

Fiestas como esta enaltecen á las sociedades que las dan y á las personas á quienes se dedican.

## ASOCIACIÓN CONSTRUCTORA Y DE PRÉSTAMOS COSTARRICENSE

Por curiosidad hemos tenido el interés de celebrar esta entrevista con el señor Secretario de dicha empresa, don Carlos Volio Tinoco:

—¿Cuál ha sido, don Carlos, el fin principal que determinó la fundación de la «Asociación Constructora y de Préstamos»?

—El de estimular el ahorro y facilitar á las clases pobres y pudientes el modo de edificar sus casas sin necesidad de desembolsos fuertes.

—¿Cuáles son las condiciones más significativas de esa empresa?

—Esta empresa cuenta con un capital permanente de ₡ 25.000 y otro flotante que estará representado en acciones de ₡ 100, y cuya cuantía se ha fijado por ahora en ₡ 975.000.

—¿El capital fijo está ya suscrito?

—Está suscrito y pagado.

Los tenedores de estas acciones permanentes ó de primera categoría, de ₡ 1.000 cada una, están en manos de los siguientes individuos:

Emilio Challe	José J. Rodríguez
Federico Tinoco	W. J. Ford
Jaime G. Bennett	Francisco Peralta
Nicolás Chavarría	Alfredo Volio
Guido von Schroeter	Walter C. Riotte
Anastasio Herrero	Paul Buron
Thomas Scott	Fco. Montealegre
José Traube	Minor C. Keith
Mariano Guardia	José M <sup>a</sup> Castro F.
Francisco Quesada	Arturo Wolf
Luis Anderson	Alfonso Iglesias
James Dagan	Rafael Cañas
J. G. T. Hemmann	

—¿Qué condiciones debe uno llenar para ser dueño de las acciones flotantes?

—Estas acciones se adquieren mediante la solicitud hecha al secretario que soy yo, y pagando ₡ 1 por cada acción que se suscriba. Después de esto el accionista queda en la obligación de pagar mensualmente ₡ 0.80 por cada acción que haya suscrito.

—¿En cuánto tiempo cree Ud. que

se cope el valor de una acción haciendo los abonos mensuales de ₡ 0.80?

—El tiempo debiera ser el de ciento veinticinco meses, pero como hay acumulación de dividendos, calculados á razón del 10% anual, el tiempo del pago total queda reducido á unos noventa meses, ó sean siete años y medio.

—¿En caso de que un tenedor de acciones quiera deshacerse de ellas por cualquier causa, la empresa le devolvería las sumas abonadas?

—Los estatutos preveen ese caso y autorizan la devolución de los instalamentos, junto con sus intereses devengados. Lo único que el cliente pierde es el ₡ 1.00 de los derechos de entrada.

—¿Puede un accionista, en un momento apurado, empeñar á la empresa sus acciones á cambio de dinero contante?

—Sí puede; pero el préstamo no podrá hacerse sino en relación del 90% del valor pagado y por un tiempo que no exceda de 90 días y á la rata del 10% anual.

—Díganos ahora, don Carlos, cuáles son las ventajas en lo referente á las construcciones.

—Son varias: 1<sup>a</sup> los intereses de la suma que se va invertir son los del 10% al año; 2<sup>a</sup> estos intereses se liquidan únicamente sobre las sumas parciales que el accionista vaya pidiendo en el curso de su construcción y desde el tiempo en que las vaya recibiendo; 3<sup>a</sup> la amortización paulatina del capital prestado, puesto que se paga á razón de ₡ 0.80, por cada acción de ₡ 100; y 4<sup>a</sup> los intereses van disminuyendo en proporción por cada cien pesos que se abonen.

Un ejemplo práctico hace comprender mejor este mecanismo. Su-

pongamos que se trata de un individuo que suscribe cincuenta acciones. Tendrá que pagar á la empresa de cuota mensual la suma de ₡ 40, y si obtuviere un préstamo de ₡ 5.000 para una edificación, tendrá que pagar además los intereses de esta suma al 10% anual, ó sean ₡ 41.66 por mes.

Así, pues, en los primeros tres meses pagará ₡ 81.66; pero del tercer mes en adelante este interés se irá rebajando en la cuantía proporcional, ó sea la de un peso por cada cien colones que amortice.

—¿Y qué requisitos necesita el individuo del ejemplo para obtener de la empresa el préstamo de los ₡ 5.000?

—Para eso necesita hacer la solicitud por escrito y otorgar en hipoteca tanto el solar en que vaya á edificar como también la construcción. Este préstamo puede hacerse de una vez, cuando se trata de comprar una casa construída, y paulatinamente, cuando el cliente va edificar; en este caso la empresa le dará semanalmente los recursos que vaya necesitando.

—¿Estas operaciones no las hace un banco común y corriente?

—Los bancos, en primer lugar, no dan sumas parciales en cuenta corriente sino á muy contadas personas; cobran los intereses por trimestres adelantados, y no admiten la amortización de la deuda en cuotas parciales, como lo hace la sociedad constructora.

—¿Cuándo principia sus operaciones de préstamo la empresa?

—Tan pronto como el número de las acciones de la segunda categoría, alcance á una suma respetable. Con ese objeto es que tenemos especial empeño en que el público aprecie las ventajas efectivas que se le ofrecen. Creo que con el tiempo llegaremos á obtener las ventajas formidables que en otras partes han alcanzado estas empresas de fomento y de crédito.

## CHISPAZOS

En el VALBUENA conservan una instantánea de la despedida de Buchanan y Creel, muy digna de verse, porque ella demuestra elocuentemente la impresión deleitable que en aquel Casino recibieron los dos notables personajes. La instantánea los representa en los momentos de despedirse del personal de aquel establecimiento; están abrazados del empresario y de todos los sirvientes llorando á lágrima viva.

Dicen los empleados del VALBUENA, que ambos personajes olían á RHUM QUINA, que las manos las tenían untadas de DERMINA y que llevaban sendos pares de botines marca SABATINO.

Las despedidas siempre son dolorosas.

---

## AVISOS ECONOMICOS

---

Alberto Marichal

Abogado y Notario

Oficina:—50 varas al Sur de la casa Presidencial

Virgilio Alvarado

Notario y Agrimensor

Oficina:—50 varas al Sur del Mercado

José Antonio Retana

Abogado y Notario

Oficina:—50 varas al Sur del Mercado

Fabio Baudrit  
y Víctor Vargas

Abogacía, Notariado

Oficina: — Frente á la Casa Presidencial

Fotografía RUDD

Es la primera del país. Se trabajan retratos de todos tamaños, y ampliaciones y retratos al crayón y en color. Dispone para sus trabajos y para la venta de un magnífico surtido de cuadros y molduras. Vende colecciones de vistas de Costa Rica, estereoscópicas y de linterna mágica.

El trabajo es esmerado y el precio bajo.

Dirigirse á la FOTOGRAFÍA RUDD, calle del Tranvía, cerca del Banco Anglo